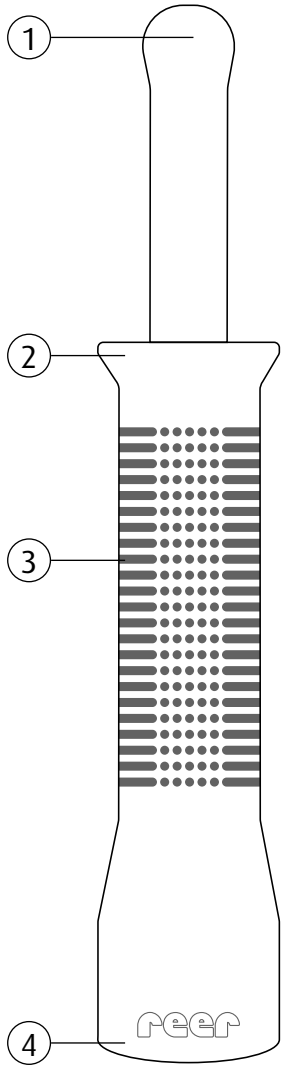


DE Relieve Blähhilfe // Art. Nr.: 48130

GB Relieve Wind reliever // Item no.: 48130

FR Relieve Dispositif anti-ballonnements
Réf. art. : 48130



Gebrauchsanleitung

DE

WICHTIG! VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN, FÜR SPÄTERES LESEN AUFBEWAHREN.

Die Relieve Blähhilfe von reer ist ein Einwegkatheter zur Abführung von Darmgasen bei Babys und sorgt für Linderung bei Blähungen, Koliken oder Verstopfungen.

1. ACHTUNG! WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- ! Dieses Produkt ist kein Spielzeug!
- ! Das Produkt immer außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- ! Lasse Kinder nicht mit dem Produkt unbeaufsichtigt. Benutzung nur durch Erwachsene.
- ! Überprüfe die Blähhilfe vor jeder Benutzung auf sichtbare Beschädigungen.
- ! Nach Gebrauch muss das Produkt entsorgt werden.
- ! Bitte benutze den Artikel nur für den vorgesehenen Zweck.

2. Gesundheitsgefahr

- ! Produkt nicht im Rektum des Kindes lassen.
- ! Bei auftretendem Widerstand zurückziehen und vorsichtig entfernen.
- ! Wiederverwendung der gleichen Blähhilfe kann ein Infektionsrisiko darstellen.
- ! Die Blähhilfe nicht öfter als 3-mal innerhalb 24h verwenden.
- ! Suche einen Arzt auf, wenn vor, während oder nach der Anwendung der Blähhilfe eine Rötung, Reizung oder Blutung auftritt, da dies Anzeichen für einen ernsthaften medizinischen Befund sein können.
- ! Verwende die Blähhilfe nicht, wenn dein Kind einen wunden oder gereizten Po oder After hat.
- ! Es wird empfohlen das Produkt nach maximal 3 Jahren zu entsorgen.
- ! Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller oder der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Anwender niedergelassen ist, zu melden.

3. Produktbeschreibung (siehe Grafik)

- | | |
|------------------------------|---------------------|
| 1. sanfte, bewegliche Spitze | 3. angerauter Griff |
| 2. Stopper | 4. Öffnung |

4. Anwendung

1. Massiere den Bauch deines Babys vorsichtig von oben nach unten.
2. Halte eine Windel bereit für den Fall, dass Stuhl austritt.
3. Öle die Spitze der Blähhilfe mit Babyöl ein.
4. Hebe die Beine deines Babys an und führe die Blähhilfe, wie ein Fieberthermometer vorsichtig in den After ein. Solltest Du hierbei einen Widerstand spüren, ziehe die Blähhilfe vorsichtig zurück und entferne sie.
5. Nach einigen Sekunden hörst du deutlich, wie die Luft aus dem Darm entweicht.
6. Entsorge nun die verwendete Blähhilfe im Restmüll! Die Blähhilfe darf nur einmal verwendet werden!

5. Garantie

Bitte Kaufbeleg, Gebrauchsanleitung und Artikelnummer aufbewahren. Gewährleistungsansprüche oder Ansprüche aus Garantieverprechen sind ausschließlich mit dem Händler abzuwickeln.

Instruction manual

GB

IMPORTANT! THE FOLLOWING INSTRUCTIONS MUST BE READ CAREFULLY AND RETAINED FOR FUTURE REFERENCE KEEP INSTRUCTIONS SAFE!

The Relieve wind reliever from reer is a disposable catheter for the removal of intestinal gas in babies and provides relief from flatulence, colic or constipation.

1. NOTE! IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- ! This product is not a toy!
- ! Always keep the product out of the reach of children.
- ! Do not leave children unattended with the product. Only for use by adults.
- ! Check each wind reliever for visible damage before use.
- ! The product must be disposed of after use.
- ! Please only use the device for its intended purpose.

2. Health hazard

- ! Do not leave the product in the child's rectum.
- ! If resistance occurs, pull back and remove carefully.
- ! Re-use of the same wind reliever may pose a risk of infection.
- ! Do not use a wind reliever more than 3 times within 24 hours.
- ! Consult a doctor if redness, irritation or bleeding occurs before, during or after using the wind reliever, as these may be signs of a serious medical condition.
- ! Do not use the wind reliever if your child has a sore or irritated bottom or anus.
- ! Unused wind relievers should be disposed of after a maximum of 3 years.
- ! All serious incidents that have occurred in connection with the product must be reported to the manufacturer or the responsible authority of the Member State in which the user lives.

3. Product description (see graphic)

- | | |
|-----------------------|--------------------|
| 1. soft, flexible tip | 3. textured handle |
| 2. stopper | 4. opening |

4. Use

1. Gently massage your baby's tummy from top to bottom.
2. Have a nappy ready in case of stool leakage.
3. Lubricate the tip of the wind reliever with baby oil.
4. Raise your baby's legs and carefully insert the wind reliever into the anus like a clinical thermometer. If you feel any resistance, carefully pull back the wind reliever and remove it.
5. After a few seconds, you will clearly hear the air escaping from the bowel.
6. Now dispose of the used wind reliever in the residual waste! The wind reliever must only be used once!

5. Warranty

Please retain your receipt, the user manual and item number. Warranty claims or claims from promises of guarantee must be processed by the dealer.

Notice d'utilisation

FR

IMPORTANT ! LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'UTILISATION CONSERVER POUR UNE LECTURE ULTÉRIEURE.

Le dispositif anti-ballonnements Relieve de reer est un cathéter à usage unique permettant d'évacuer les gaz intestinaux des bébés et de les soulager en cas de ballonnements, de coliques ou de constipation.

1. ATTENTION ! CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- ! Cet article n'est pas un jouet!
- ! Garde systématiquement le produit hors de portée des enfants.
- ! Ne laisse pas les enfants sans surveillance avec le produit. Seuls les adultes peuvent l'utiliser.
- ! Avant chaque utilisation, vérifie que le dispositif anti-ballonnements ne présente aucun dommage visible.
- ! Après utilisation, le produit doit être éliminé.
- ! N'utilise cet article que pour l'usage pour lequel il a été conçu.

2. Danger pour la santé

- ! Ne laisse pas le produit dans le rectum de l'enfant.
- ! En cas de résistance, retire-le avec précaution.
- ! La réutilisation du même dispositif anti-ballonnements peut présenter un risque d'infection.
- ! N'utilise pas de dispositif anti-ballonnements plus de 3 fois en 24h.
- ! Consulte un médecin si une rougeur, une irritation ou un saignement apparaît avant, pendant ou après l'utilisation du dispositif anti-ballonnements, car cela peut être le signe d'un problème médical grave.
- ! N'utilise pas le dispositif anti-ballonnements si ton enfant a les fesses ou l'anus douloureux ou irrités.
- ! Il est recommandé d'éliminer le produit au bout de 3 ans maximum.
- ! Tout incident grave survenu avec le produit doit être signalé au fabricant ou à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur réside.

3. Description du produit (voir graphique)

- | | |
|---------------------------|---------------------|
| 1. pointe douce et mobile | 3. poignée rugueuse |
| 2. bouchon | 4. ouverture |

4. Utilisation

1. Masse doucement le ventre de ton bébé de haut en bas.
2. Prévois une couche pour le cas où des selles s'échapperaient.
3. Huile l'extrémité du dispositif anti-ballonnements avec de l'huile pour bébé.
4. Soulève les jambes de ton bébé et insère doucement le dispositif anti-ballonnements dans l'anus, comme un thermomètre. Si tu sens une résistance, retire doucement le dispositif anti-ballonnements et enlève-le complètement.
5. Au bout de quelques secondes, tu entends clairement l'air s'échapper de l'intestin.
6. Débarrasse-toi maintenant du dispositif anti-ballonnements utilisé avec les autres déchets ! Le dispositif anti-ballonnements ne doit être utilisé qu'une seule fois !

5. Garantie

Veillez conserver la preuve d'achat, le mode d'emploi et le numéro d'article. Les droits à la garantie ou les réclamations en vertu de la garantie sont à définir exclusivement avec le commerçant.

IT Relieve Catetere rettale
Cod. art.: 48130

ES Relieve Tubos antiflatulencias
Art. n.º: 48130

NL Relieve Hulpmiddel bij winderigheid
Art.nr.: 48130



WellKang Ltd.; Enterprise Hub, NW Business Complex,
1 Beraghmore Road, Derry, BT48 8SE, Northern Ireland, UK



Cotronic Technology Ltd.
Floor 4-6, Block 7, West of ZhouShi Road, XiXiang Street,
Bao An Zone, ShenZhen, GuangDong, China

Importeur, Vertrieß & Kundendienst:
reer GmbH
Mühlstr. 41, 71229 Leonberg, Germany
www.reer.de, info@reer.de



MD Medizinprodukt

REF 48130

yyyy-mm-dd

LOT order No. reer

Made in China



UDI-DU (PPN): (01)06933345720101

Istruzioni per l'uso

IT

IMPORTANTE!
LEGGERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI
ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER EVENTUALE
RIFERIMENTO FUTURO!

Il catetere rettale Relieve di reer è un catetere monouso per la rimozione dei gas intestinali nei neonati e regala sollievo in caso di flatulenza, coliche o stitichezza.

1. ATTENZIONE! IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- ! Questo prodotto non è un giocattolo!
- ! Tenere il prodotto sempre fuori dalla portata dei bambini.
- ! Non lasciare i bambini incustoditi con il prodotto. Utilizzo destinato ai soli adulti.
- ! Controlla che il catetere non presenti danni visibili prima di ogni utilizzo.
- ! Il prodotto deve essere smaltito dopo l'uso.
- ! Utilizza l'articolo solo per gli scopi previsti.

2. Pericolo per la salute

- ! Non lasciare il prodotto nel retto del bambino.
- ! In caso di resistenza, rimuovere con cautela.
- ! Il riutilizzo dello stesso catetere può comportare un rischio d'infezione.
- ! Non utilizzare il catetere per più di 3 volte in 24 ore.
- ! Consulta un medico se si verificano arrossamenti, irritazioni o sanguinamenti prima, durante o dopo l'uso del catetere, poiché potrebbe trattarsi di segnali di una condizione medica grave.
- ! Non utilizzare il catetere se il bambino ha il sedere o l'ano irritato o dolorante.
- ! Si raccomanda di smaltire il prodotto dopo un massimo di 3 anni.
- ! Tutti gli incidenti gravi che si sono verificati in relazione al prodotto devono essere segnalati al produttore o alle autorità di competenza del Paese di residenza dell'utilizzatore.

3. Descrizione del prodotto (vedi grafica)

- | | |
|-------------------------------|-----------------------|
| 1. punta morbida e flessibile | 3. impugnatura ruvida |
| 2. tampone | 4. apertura |

4. Utilizzo

1. Massaggia delicatamente il pancino del bambino dall'alto verso il basso.
2. Tieni pronto un pannolino in caso di fuoriuscita di feci.
3. Lubrifica la punta del catetere con dell'olio per bambini.
4. Solleva le gambe del bambino e inserisci con cautela il catetere nell'ano, come un termometro. Se avverti una certa resistenza, tira indietro con cautela il catetere e rimuovilo.
5. Dopo qualche secondo, sentirai chiaramente l'aria uscire dall'intestino.
6. Ora smaltisci il catetere usato nei rifiuti indifferenziati! Il catetere può essere utilizzato una sola volta!

5. Garanzia

Conservare lo scontrino di cassa, le istruzioni per l'uso e il numero dell'articolo. Eventuali richieste di garanzia o diritti di garanzia devono essere gestiti esclusivamente con il rivenditore.

Manual de uso

ES

¡IMPORTANTE!
LEER DETENIDAMENTE ANTES DE SU USO Y
GUARDAR PARA POSTERIORES CONSULTAS.

Los tubos antiflatulencias Relieve de Reer son un catéter desechable que ayuda a los bebés con gases intestinales a eliminarlos, proporcionando así alivio contra las flatulencias, los cólicos y el estreñimiento.

1. ¡ATENCIÓN! INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- ! ¡Este artículo no es un juguete!
- ! Guardar siempre el producto fuera del alcance de los niños.
- ! No dejes a los niños solos con el producto. El producto solo puede ser utilizado por adultos.
- ! Antes de cada uso, comprueba que el tubo antiflatulencias no presenta daños visibles.
- ! El producto debe desecharse después del uso.
- ! Utiliza el artículo exclusivamente para el fin previsto.

2. Peligro para la salud

- ! No dejar el producto introducido en el recto del niño.
- ! Si encuentras resistencia al introducirlo, tira de él hacia atrás y retíralo con cuidado.
- ! Reutilizar un mismo tubo antiflatulencias entraña riesgo de infección.
- ! No utilizar el tubo antiflatulencias más de 3 veces en 24 horas.
- ! Consulta a un médico si se produce enrojecimiento, irritación o hemorragia antes, durante o después de aplicar el tubo antiflatulencias, ya que ello podría ser indicio de una enfermedad grave.
- ! No utilices el tubo antiflatulencias si tu hijo tiene el ano o el culo irritados o doloridos.
- ! Se recomienda desechar el producto tras 3 años como máximo.
- ! Todos los incidentes graves que se produzcan en relación con el producto deben comunicarse al fabricante o a la autoridad competente del Estado miembro en el que resida el usuario.

3. Descripción del producto (ver gráfico)

- | | |
|---------------------------|-----------------|
| 1. punta suave y flexible | 3. mango rugoso |
| 2. tope | 4. abertura |

4. Uso

1. Masajea suavemente la barriga de tu bebé de arriba abajo.
2. Ten preparado un pañal por si se hace caca.
3. Lubrica la punta de la sonda antiflatulencias con aceite para bebés.
4. Levanta las piernas de tu bebé y, con cuidado, introdúcele el tubo antiflatulencias en el ano como si fuera un termómetro. Si notas alguna resistencia, tira con cuidado del tubo antiflatulencias hacia atrás y retíralo.
5. Al cabo de unos segundos oírás claramente cómo el aire sale del intestino.
6. A continuación, desecha el tubo antiflatulencias en el contenedor de la basura residual. ¡El tubo antiflatulencias solo puede utilizarse una sola vez!

5. Garantía

Conservar el justificante de compra, el manual de instrucciones y el número de artículo. Las reclamaciones de garantía o por compromisos de garantía deben tramitarse exclusivamente a través del distribuidor.

Gebruiksaanwijzing

NL

BELANGRIJK!
LEES DIT DOCUMENT VÓÓR GEBRUIK ZORGVULDIG
DOOR EN BEWAAR VOOR LATERE REFERENTIE.

Het Relieve hulpmiddel bij winderigheid van reer is een wegwerpkatheter voor de afvoer van darmgassen bij baby's en biedt verlichting bij winderigheid, koliek of verstopping.

1. LET OP! BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

- ! Dit product is geen speelgoed!
- ! Houd het product altijd buiten het bereik van kinderen.
- ! Laat kinderen niet zonder toezicht alleen met het product. Alleen door volwassenen te gebruiken.
- ! Controleer het hulpmiddel bij winderigheid voor elk gebruik op zichtbare beschadigingen.
- ! Het product moet na gebruik worden weggegooid.
- ! Gebruik het artikel alleen voor het beoogde doel.

2. Gezondheidsrisico

- ! Laat het product niet achter in het rectum van het kind.
- ! Als er weerstand optreedt, het hulpmiddel terugtrekken en voorzichtig verwijderen.
- ! Hergebruik van hetzelfde hulpmiddel bij winderigheid kan infectiegevaar opleveren.
- ! Gebruik het hulpmiddel bij winderigheid niet meer dan 3 keer binnen 24 uur.
- ! Raadpleeg een arts als roodheid, irritatie of bloeding optreedt voor, tijdens of na het gebruik van het hulpmiddel bij winderigheid, omdat dit tekenen kunnen zijn van een ernstige medische aandoening.
- ! Gebruik het hulpmiddel bij winderigheid niet als je kind een pijnlijke of geïrriteerde anus of billen heeft.
- ! Het wordt aanbevolen om het product na maximaal 3 jaar weg te gooien.
- ! Alle ernstige incidenten die zich hebben voorgedaan in verband met het product moeten worden gemeld aan de fabrikant of de verantwoordelijke Autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker is gevestigd.

3. Productbeschrijving (zie afbeelding)

- | | |
|---------------------------|---------------------|
| 1. zachte, flexibele punt | 3. opgeruwd handvat |
| 2. stopper | 4. opening |

4. Gebruik

1. Masseer het buikje van je baby zachtjes van boven naar beneden.
2. Houd een luier bij de hand voor het geval er ontlasting ontsnapt.
3. Smeer de punt van het hulpmiddel bij winderigheid in met babyolie.
4. Til de beentjes van je baby op en steek het hulpmiddel bij winderigheid voorzichtig in de anus, net als een kooftthermometer. Als je weerstand voelt, trek dan voorzichtig het hulpmiddel bij winderigheid terug en verwijder het.
5. Na een paar seconden hoor je duidelijk de lucht uit de darm ontsnappen.
6. Gooi nu het gebruikte hulpmiddel bij winderigheid bij het restafval! Het hulpmiddel bij winderigheid mag alleen gebruikt worden waarvoor het is ontworpen!

5. Garantie

Gelieve het aankoopbewijs, de gebruikersaanwijzing en het artikelnummer te bewaren. Garantieclaims of aanspraken voortvloeiende uit garantie moeten uitsluitend met de handelaar geregeld worden.